

Mnie wiele miłosiny Panie
mój Mosiu Dobrodziejcu!

Gdyby nie respect mój potgorony i
afektem dla Osoby Waszmosiu Pana
Dobrodziejca, mógłbym postąpił Waszmosiu
Pana, powyciąć za Eleryz honoru mnie wypro-
dzić i uchwycić za karabelę. -- bo kiedy
Ja sam, przez umyślnego pacholka Angijs,
pisałem do Waszmosiu Pana - powinieniem
był mieć: jeśli nie wzięty, mitij Osoby Wasz-
mosiu Pana, to przynajmniej ^{Jego} serobuęz ^{nie}
pisimie. --

Przebarzam Waszmosiu i Obelęz
sptatanz dla mnie. i trawiadaniam, i
wspomnionę i Panu Dobrodziejowi wiadome
summę jui wyptauim Janowi Nepomuc-
nowi Bonikowskiemu

Porostaje

Porostaje mi na teraz Oświadczyć
Waszemu Panu, mój Kłód należnego
respectu, w jakim Chłubię się być,
dla Wasz. Mości Pana mnie wiele
miłosiernego Dobroczynca

wniośnym służę

o Podmistrz Wojsk Narodowych
i Czeladnik Hetmana Dembińskiego,

Jan herbu Lubur, Cholewa
Sawicki,

w Patacu Lamberta w Paryżu
Roku pańskiego 1863. Miesią Kwietnia dnia 11^o

si
ber. negro
Sj,
ilic

royd
bergo.
wa

ma 110

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

*Patron...
John...
Faint handwriting at the bottom of the page.*

Wskaz w obec i każdemu osobna, komu o tem wiedzieć
 należy. My gospodarz Tesaurarius przysięgły Skarbcu Jasnie
 Oświeconych moim wielce miłych Księstwa Crakowskiego
 Uroczystie oświadczamy niniejszym piśmem, że wy Urodzony
 Jego mości Pan Jan Nepomucen Bonikowski, Jurus consultus
 Francuzów, wy w imieniu jego Waszmości pan swoich Osobę sta-
 wie się bezkryty i reklamować wypnił w Skarbcu naszym; bez żadnej
 mitrogi wylitonym w ręce jego będzie, w moim biegnącej Summy
Sto-piętnaście franków, na monument maigę się wybudować

dla.

dla Zastwionego i Czei godnego Prefectum publicum Chorazni
naszey Narodowij.

Obtapijajac Waszmosi Pana affektem sercowym
ktorym przyjetu jestem, dla jezo mnie wiele milyj Osoby
zostawac prawda pragnz dla Waszmosi Pana
Oratobitnym Seruus Amicus

Jan herbu Lubior Cholewa Sawicki.

Dziato sy
w Lambertata Patacu
Roku Pariskiego 1803. Kwietnia 8.

Hotel Lambert

12^o Grudnia 1864.

340

Szanowny Panie Leonardzie!

Niech Ci się rzyca, długi wątek wije,
Godzien ryci wiecznie, kto dla drugich rzyje,

Wgadujesz, na co Panu, te sentencje
kastosowniz - Niech Ci Bóg odptani
za pierwotowitość nad Poetę!

Listy ubogich sprzytów, przystanę mi,
worytem paborinij Siostrze Maryji,
One tam u S^{ro} Kariernicza, wiedzą
gdzie i taniej kupię - a ja tu upoważnieni
Towarzystwa z podniegą kaptaż.

Smutno i bardzo smutno widzieć
takiego Ciotowicza, w tak skrapnym
potwierzeniu - wart on lepszego losu,
Trudno jest walczyć z Nieskorysiami,
które przycięto się do nas polaków,
jak weso do korintha. —

z. Okretelnym Afektem
obtapiam Will Pana —

Serous Amicus
J. Sawickij

Kanowny Panie!

Odczytany w
Paryżu 31. 10. 1811
Przed 18. 11. 1811

bytem w Pana, ale niemiatem
przyjemności kastać,

Najuprzejmiej upraskam Kanownego
Pana o przystaniu mi Memoria

irgli protestacyja Polakow na skorka-
rown francuzow - iedli morez 4. 10^{te}

Exemplary i wy na granie francuzi
można nie stemplowane posyłać

Servus Jean Pawlik

45. rue Richer

SOCIÉTÉ DE BIENFAISANCE
DES DAMES POLONAISES

M

La vente au profit des Polonais malades et indigents aura lieu du 26 au 31 Décembre courant, rue Saint-Louis-en-l'Île, 2, hôtel Lambert. Outre un grand assortiment de nouveautés, broderies, tableaux, cristaux, porcelaines, etc., on y trouvera cette année un grand choix de jouets d'enfants, divers objets pour étrennes et beaucoup d'articles de fantaisie envoyés de la Chine et du Levant.

La Société de Bienfaisance, présidée par M^{me} la Comtesse Dzialynska, née Princesse Czartoryska, et les Dames patronesses ont l'honneur de vous en prévenir. Elles espèrent que vous voudrez bien contribuer à cette bonne œuvre et honorer la vente de votre présence.

Tout envoi d'argent ou d'effets pour la vente sera reçu avec reconnaissance.

Pariza
45. rue Richer

20. Kwietnia 1847

315

Szanowny i Czcigodny mój
Dobrodziej

Naprzec piszę do Pana z doniesieniem: że
Mr. Tadeusz Grocholski drisciej rano przepie-
chał, ale nie przez Marsylię - widziatem go,
usiśniętym z Sosa, bo od 6^{tych} lat niewidziatem.
Ja myślałem że On będzie pisał do Pana, gdyż
dosyć długo mówiliśmy o Panu - i Austyjkę
czytał list drisciej atryonany ^{franski} pełon dowcipu.
T. Tadeusz mówi o przyjaźniu Pańskim Koporyń-
skim że acz stary, ale dobrze się trzyma. Drogę
także rycie był w pectwieranach przez kilka
tygodni, przekonywał wszystkich że kona
jego w nim bardzo zakochana, a niby wierzy
nie chce -

Maturka wkrótce ma wyjehać ale dnia
nie ma jeszcze pannażonego - Panna Roussel
mówiła że po pierwszym Maju -

Chciałem i potrzebowałem widzieć Kijów,
ale mi nie mogłem, był tam któregoś razu Arysto
Kijowy, podobno Duc de Montpensier ale
wiem nie wszyscy zdrowi.

Pan Tadeusz mówił mi że tu w Turynie
kilka tygodni rabawił.

Tę noży miałem moony peroxyanu 39
godzinie wano - i strasznie i teraz rękami się
trzęsę, trzęsą - i dla tego strudnością przez
kreskę nie ma tu mi nowego. wisi kary

jak zawsze na strzesym uscisnieniu
Cześć-godnego Pana, dla którego iestem
w niepokoju i w pracach

Łyżki

J. Sawicki